

**JB**  
1735  
**BLANCPAIN**  
MANUFACTURE DE HAUTE HORLOGERIE

Ваши часы



## ЗАПАС ХОДА

Большинство часов Blancpain с автоматическим подзаходом имеют запас хода от 40 до 192 часов, если Вы носите часы целый день в обычных условиях.

Если часовой механизм остановился, рекомендуется завести его вручную, повернув заводную головку минимум на 40 оборотов. Благодаря этой операции Ваши часы получат необходимый минимальный запас энергии, прежде чем Вы снова наденете их на запястье. Следует отметить, что модели с календарем, смена показаний которого происходит около полуночи, должны обладать запасом хода как минимум 20 часов, чтобы привести в действие весь механизм. Без такого запаса хода часы могут остановиться около полуночи.

## СМЕНА ПОКАЗАНИЙ КАЛЕНДАРЯ

Чтобы показания календаря изменились при прохождении полуночи, механизм должен предварительно накопить запас энергии, которая высвобождается в нужный момент.

Необходимый запас энергии таков, что число, день недели и месяц меняются постепенно в период с 21:00 и до полуночи, а фазы Луны – с 09:00 до 11:00. Подробные сведения о смене показаний календаря указаны в инструкции по эксплуатации.

## ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Большинство моделей часов Blancpain водонепроницаемы, за исключением моделей с минутным репетиром. Герметичность необходима для защиты механизма от пыли и влажности. Несмотря на то, что эти часы можно носить во время плавания, их водонепроницаемость может быть гарантирована только в течение двух лет. По истечении 24 месяцев потеря водонепроницаемости может вызвать необходимость дорогостоящего ремонта. Поэтому мы настоятельно рекомендуем один раз в год отдавать часы на проверку в официальный сервисный центр Blancpain или отправлять непосредственно в соответствующий отдел компании Blancpain.

Часы, оснащенные завинчивающимися заводными головками, кнопками и задней крышкой, гарантируют безупречную водонепроницаемость до глубины 100 метров. Подробные сведения о заводных головках и кнопках указаны в инструкции по эксплуатации.

## ГАРАНТИЯ ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТИ МОДЕЛЕЙ FIFTY FATHOMS/X FATHOMS:

Эти модели прошли проверку на водонепроницаемость, соответствующую нормам ISO 6425 – до 30 бар. Компания Blancpain рекомендует регулярно осуществлять проверку водонепроницаемости часов и правильной работы их функций в официальном сервисном центре Blancpain по месту жительства или на Мануфактуре Blancpain в Швейцарии.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Модели Fifty Fathoms/X Fathoms не являются специальными приборами для профессионального погружения. В случае необходимости они должны быть дополнены профессиональным компьютером для погружения.

Водонепроницаемость выражается в барах. 1 бар соответствует давлению водяного столба высотой 10 метров.

## УХОД ЗА МЕХАНИЗМОМ

Механические часы требуют ухода и смазки. Несмотря на высокое качество смазки и материалов, используемых Blancpain, мы рекомендуем Вам каждые пять лет отдавать часы официальному дилеру Blancpain для технического обслуживания.

Это поможет Вам предотвратить изнашивание механизма, связанное с высыханием смазки, и гарантирует долгую работу часов.

## ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярное техническое обслуживание механизма обеспечивает долговечность механических часов.

Поэтому качественное послепродажное обслуживание является чрезвычайно важным. Все часы, которые возвращаются в нашу мастерскую, подвергаются тем же процедурам контроля качества и работы, что и новые. Так как механизмы Blancpain отличаются особой сложностью, мы рекомендуем Вам обращаться в официальные магазины компании Blancpain.

Адреса официальных магазинов во всем мире Вы найдете на нашем Интернет-сайте ([www.blancpain.com](http://www.blancpain.com)).

## ОПТИМАЛЬНАЯ РАБОТА МЕХАНИЧЕСКИХ ЧАСОВ

Сложные регулировки и ремонт часов должны осуществляться часовым мастером, представляющим марку Blancpain, или же непосредственно в наших мастерских.

**ХРОНОГРАФ С ФУНКЦИЕЙ FLYBACK, УКАЗАТЕЛЬ ДАТЫ,  
МАЛАЯ СЕКУНДНАЯ СТРЕЛКА, ВРАЩАЮЩИЙСЯ В ОДНОМ  
НАПРАВЛЕНИИ БЕЗЕЛЬ, ВНУТРЕННИЙ АНТИМАГНИТНЫЙ  
КОРПУС, АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОДЗАВОД**  
КАЛИБР F185, ЗАПАС ХОДА ДО 40 ЧАСОВ.



5085F.A



5085F.B

Настройка модели **5085F.B** осуществляется аналогичным образом.

Перед проведением любых операций необходимо осторожно отвинтить заводную головку (положение А), а по окончании регулировки часов снова завинтить ее.

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА ИМЕЕТ ТРИ ПОЛОЖЕНИЯ:**

**Положение А**, заводная головка в положении ручного завода.

**Положение В**, быстрая корректировка даты.

**Положение С**, заводная головка вытянута в положение установки времени (часов и минут). В этом положении можно заблокировать секундную стрелку, слегка повернув заводную головку назад. Это позволит синхронизировать показания часов с сигналом точного времени.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ХРОНОГРАФА:**

**Кнопка 1:** запускает расположенную в центре секундную стрелку хронографа, а также стрелки часового и минутного счетчиков. Повторное нажатие останавливает хронограф. Для того чтобы возобновить отсчет времени, достаточно нажать на эту же кнопку еще раз.

**Кнопка 2:** сбрасывает показания расположенной в центре секундной стрелки хронографа, а также стрелок часового и минутного счетчиков. Когда центральная секундная стрелка хронографа запущена, эта кнопка позволяет активировать функцию flyback.

**ФУНКЦИЯ FLYBACK:**

Функция flyback обеспечивает обнуление показаний (кнопка 2) и одновременное начало нового отсчета, что позволяет последовательно проводить замеры времени без необходимости каждый раз вручную останавливать отсчет, сбрасывать показания хронографа и производить его повторный запуск.

**ВРАЩАЮЩИЙСЯ В ОДНОМ НАПРАВЛЕНИИ БЕЗЕЛЬ:**

**Инструкция по применению:** Перед погружением поверните bezель так, чтобы совместить ромбовидную метку (♦) с минутной стрелкой. Таким образом, минутная стрелка будет показывать на bezеле время погружения (или длительность иного события).

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Информация о водонепроницаемости, см. стр. 2-3. Замена ремешка с помощью установочного приспособления, см. стр. 42.

## ДВУХФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ BLANCPAIN

1. Стилус для кнопок-корректоров
2. Отвертка для тройной складной застежки с фиксатором.

Модульная насадка инструмента Blancpain изначально служила «отверткой» для регулировки тройной складной застежки с фиксатором (см. стр. 44, регулировка ремешка).

Однако этот инструмент можно также использовать как стилус для кнопок-корректоров. Для смены модульной насадки поместите палец в паз и потяните до ее отсоединения. Переверните насадку «стилус» и переустановите ее так, чтобы шарик был лицом к пазу. Для закрепления слегка нажмите и поверните.



## ТРОЙНАЯ СКЛАДНАЯ ЗАСТЕЖКА С ФИКСАТОРОМ

Допускаются только ремешки Blancpain, специально предназначенные для данного типа застежки. Для безопасности и удобства рекомендуем менять застежку в сервисном центре или официальном магазине Blancpain. Вы всегда можете отрегулировать длину ремешка самостоятельно с помощью инструмента Blancpain, прилагаемого к часам.



### РАССТЕГИВАНИЕ

Для того чтобы расстегнуть застежку, нажмите на боковые кнопки, приподняв верхнюю часть (Рис. 1). Чтобы открыть Z-ю пластину, потяните ее вверх (Рис. 2).



Рис. 1



Рис. 2

### ЗАСТЕГИВАНИЕ

Оденьте часы на запястье. Подведите крепление ремешка со стороны отметки «12 часов» и прижмите большим пальцем до защелкивания (Рис. 3). Повторите те же действия с креплением ремешка со стороны отметки «6 часов» (Рис. 4).



Рис. 3



Рис. 4

### РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ РЕМЕШКА

Открутите винт с помощью инструмента Blancpain, прилагаемого к часам (Рис. 5).



Рис. 5

Просуньте хвостик ремешка в застежку и вставьте основание винта в нужное отверстие (Рис. 6). Переустановите винт и закрутите с помощью инструмента Blancpain (Рис. 7-8).



Рис. 6



Рис. 7



Рис. 8